Kraków 21.06.2021

**ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA OFERT**

w postępowaniu o wartości nie przekraczającej równowartości kwoty 130 000 PLN

**na sukcesywną korektę językową (proof-reading) anglojęzycznych materiałów naukowo-dydaktycznych wykonywaną przez native speakera do stworzenia międzynarodowego programu Studiów International Relations and Public Diplomacy (studia II stopnia) na Wydziale Studiów Międzynarodowych i Politycznych.**

1. W ramach przedmiotu zamówienia Wykonawca zobowiązany będzie do korekty językowej w języku angielskim materiałów naukowo-dydaktycznych do stworzenia międzynarodowego programu Studiów International Relations and Public Diplomacy (studia II stopnia) na Wydziale Studiów Międzynarodowych i Politycznych oraz ich dostarczenie drogą mailową na adres Odbiorcy.
2. Zakres prac obejmuje:

Korekta językowa materiałów naukowo-dydaktycznych

1. Wykonawca zapewnia sprzęt i wszystkie niezbędne materiały do wykonania ww. prac
2. Inne szczegółowe wymagania Zamawiającego**:**
3. Termin wykonania:  **do 15 dni od podpisania umowy.**
4. warunki płatności: **przelew 21 dni**
5. gwarancja: **min. 24 miesiące**
6. Nazwa (firma), adres Zamawiającego oraz nazwa i adres jednostki wnioskującej

**Uniwersytet Jagielloński**

**ul. Gołębia 24,31-007 Kraków.**

**NIP 675-00022-36**

Nazwa jednostki**: Centrum Studiów Międzynarodowych i Rozwoju Uniwersytetu Jagiellońskiego**

1. Sposób przygotowania oferty oraz miejsce i termin składania ofert:
2. Ofertę lub odmowę udziału należy złożyć w nieprzekraczalnym terminie: **do dnia 29.06.2021 w** formie pisemnej:
3. osobiście w siedzibie lub przesłać na adres: **Reymonta 4, 30-059 Kraków, s. 303**
4. Telefonicznie: **123362590**
5. faxem na numer:
6. e-mail: **isad@uj.edu.pl**
7. otrzymane po terminie składania ofert będą odrzucone
8. Do oferty muszą być dołączone następujące dokumenty:
9. Wypełniony i podpisany formularz oferty wraz z oświadczeniem
10. Aktualny KRS , CEIDG firmy
11. Aktualna polisa OC.
12. Opis kryteriów, którymi zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty,
13. Zamawiający będzie oceniał wyłącznie oferty niepodlegające odrzuceniu oraz złożone w terminie.
14. Zamawiający wybierze najkorzystniejszą ofertę kierując się następującym kryterium: **Cena oferty 100%**

**INFORMACJA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. *w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE* (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dalej *„Rozporządzenie Ogólne”*) Uniwersytet Jagielloński informuje, że:

* + - 1. **Administratorem** Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Jagielloński, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków, reprezentowany przez Rektora UJ.
      2. **Uniwersytet Jagielloński wyznaczył Inspektora Ochrony Danych**, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków, pokój nr 31. Kontakt z Inspektorem możliwy jest przez [e-mail](file://C:\..\Rajczyk\AppData\Rajczyk\AppData\Local\Rajczyk\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\Rajczyk\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\AppData\Local\Packages\Microsoft.MicrosoftEdge_8wekyb3d8bbwe\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\AppData\Local\Microsoft\Windows\AppData\Local\Microsoft\Windows\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\AppData\Local\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary%20Internet%20Files\Staff\AppData\Local\Microsoft\AppData\Local\Microsoft\wasm\AppData\Local\Monika\Desktop\e-mail): [*iod@uj.edu.pl*](mailto:iod@uj.edu.pl) lub pod nr. telefonu +4812 663 12 25.
      3. Pani/**Pana** dane osobowe przetwarzane będą **na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c Rozporządzenia Ogólnego w celu** **związanym z postępowaniem o udzielenie przedmiotowego zamówienia publicznego** **o wartości nieprzekraczającej równowartości kwoty 130 000 PLN. Znak sprawy: ………………………..**
      4. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy z dnia 11 września 2019 r. – *Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. 2019 r. poz. 2019 r. ze zm., dalej jako „PZP”)* związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego.
      5. Konsekwencje niepodania danych osobowych wynikają z ustawy PZP.
      6. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 oraz art. 74 ust. 1 PZP.
      7. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane zgodnie z art. 78 ust. 1 PZP przez okres 4 lat liczonych od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego albo do upływu terminu możliwości kontroli projektu współfinansowanego lub finansowanego ze środków Unii Europejskiej albo jego trwałości takie projektu bądź innych umów czy zobowiązań wynikających z realizowanych projektów.
      8. **Posiada Pani/Pan** **prawo do**: dostępu do treści swoich danych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania – w przypadkach i na warunkach określonych w Rozporządzeniu Ogólnym.
      9. **Nie przysługuje Pani/Panu prawo do:** usunięcia danych osobowych, prawo do przenoszenia danych osobowych oraz prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawa prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c Rozporządzenia Ogólnego.
      10. Ma Pani/Pan prawo wniesienia **skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych** w razie uznania, że przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy Rozporządzenia Ogólnego.
      11. Skorzystanie przez Panią/Pana, z uprawnienia do sprostowania lub uzupełnienia danych osobowych, o którym mowa w art. 16 Rozporządzenia Ogólnego, nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą PZP, ani nie może naruszać integralności protokołu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego oraz jego załączników.
      12. W przypadku gdy wykonanie obowiązków, o których mowa w art. 15 ust. 1-3 Rozporządzenia Ogólnego, celem realizacji Pani/Pana uprawnień wskazanych pkt 8 i 10 powyżej oraz do uzyskania kopii danych podlegających przetwarzaniu, wymagałoby niewspółmiernie dużego wysiłku, Zamawiający może żądać od Pana/Pani, wskazania dodatkowych informacji mających na celu sprecyzowanie żądania, w szczególności podania nazwy lub daty wszczętego albo zakończonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
      13. Wystąpienie przez Panią/Pana z żądaniem ograniczenia przetwarzania danych, o którym mowa w art. 18 ust. 1 Rozporządzenia Ogólnego, nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

Wykaz załączników :

* *Załącznik nr.1 - Formularz ofertowy*
* *Załącznik nr.2- Wzór Umowy*

Zatwierdził:

*Przygotował: …*

Załącznik nr.1 do zaproszenia …

**FORMULARZ OFERTOWY**

w postępowaniu o wartości zamówienia nie przekraczającej równowartości kwoty 130 000 PLN

**na tłumaczenie i korekty językowej tłumaczenia oraz korekty językowej w języku angielskim materiałów naukowo-dydaktycznych do stworzenia międzynarodowego programu Studiów International Relations and Public Diplomacy (studia II stopnia) na Wydziale Studiów Międzynarodowych i Politycznych.**

* + 1. Nazwa (firma) oraz adres Wykonawcy.

......................................................................................................................................................

NIP: .....................................................................................................

REGON: ..............................................................................................

Numer rachunku bankowego: ..............................................................

* + 1. Kalkulacja cenowa Wykonawcy za realizację całości przedmiotu zamówienia:
       1. oferujemy wykonanie strony znormalizowanego maszynopisu (1800 znaków) za cenę: ...................................... zł., a wraz z należnym podatkiem VAT w wysokości ........% za cenę brutto:.......................................zł.;
       2. oferujemy termin realizacji zamówienia: ............. dni/tygodni, licząc od dnia złożenia zamówienia;
       3. okres gwarancji:……………………………………………………………….
    2. Oświadczam, iż zapoznałem się z opisem przedmiotu zamówienia i wymogami Zamawiającego i nie wnoszę do nich żadnych zastrzeżeń.
    3. Załącznikami do niniejszego formularza oferty stanowiącymi integralną część oferty są:

1. ...................................................................................................
2. ...................................................................................................
3. ...................................................................................................

Miejscowość ............................, dnia ....................................2021 roku.

…………………..…………………………………………

*(pieczęć i podpis osoby uprawnionej do*

*składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy)*

**Załącznik do formularza oferty**

**(Wykonawca/ Pieczęć firmowa Wykonawcy)**

**OŚWIADCZENIE WYKONAWCY**

**W ZAKRESIE WYPEŁNIANIA OBOWIAZKÓW INFORMACYJNYCH**

**PRZEWIDZIANYCH W ART. 13 LUB ART. 14 RODO1**

*Niniejszym oświadczam, iż wypełniłam/em/liśmy obowiązki informacyjne przewidziane w art.13 lub art. 14 Rozporzadzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałam/em/liśmy w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postepowaniu.*

*Miejscowość…………………………………….dnia…………………………..2021r.*

……………………………………………

*( pieczęć i podpis osoby/ób uprawnionej/ych do*

*składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy*

*lub czytelny podpis w przypadku osób fizycznych)*

1Wymagane wyłącznie w przypadku, gdy wykonawca przekazuje dane osobowe innych osób niż bezpośrednio jego dotyczacych oraz nie zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust.4 lub art. 14 ust.5